

## UIT HET NEDERLANDS

*Klapschaats en rollator*

Ook tegenwoordig worden oorspronkelijk Nederlandse woorden nog overgenomen in andere talen. Het gaat vooral om woorden in de handel, zoals *veiling* (in het Duits) en namen voor kazen die pas sinds de jaren zestig of zeventig van de twintigste eeuw bestaan, zoals *leerdammer*, *maaslander* en *kollumer*. Ook namen voor nieuwe dingen worden overgenomen, zoals *klapschaats* of *rollator*.

## KOMT VOOR DE BAKKER

Betekent: dat komt goed, dat wordt geregeld. Vroeger hadden mensen geen oven om brood in te bakken. Ze brachten daarom hun zelf geknede deeg naar de bakker. Het belangrijkste werk was dan gedaan en bij de bakker kwam het verder allemaal wel goed. De uitdrukking werd in Nederland ook bekend door de revue *'t Is voor de bakker* in 1930.

Bron: Instituut voor de Nederlandse Taal

WIST JE DAT?

# 40

Van de ongeveer 7.000 talen in de wereld is het Nederlands de 40e taal. Op Twitter is het zelfs de 8e taal. De extensie .nl is de 11e landextensie ter wereld en samen met .be staat het Nederlands in de top 10.

## UIT WELKE TAAL?

Het Nederlands heeft veel woorden uit een andere taal overgenomen. Weet jij welke? Zoek de taal bij de onderstaande woorden. De letters achter de taal vormen in de goede volgorde een Europese hoofdstad.

Flamingo	
Geiser	
Humor	
Kamikaze	
Kosmonaut	
Ombudsman	

IJslands	A
Russisch	E
Brits-Engels	G
Zweeds	B
Japans	R
Portugees	Z

## HANDIG

### Taaladviezen

*Groter dan of groter als? Teveel of te veel?* Je kunt het gemakkelijk opzoeken op één van de websites over taaladviezen in het Nederlands. Een volledig overzicht van alle taaladviezen vind je op [taaladvies.net](http://taaladvies.net). Het Genootschap Onze Taal ([onzetaal.nl](http://onzetaal.nl)) heeft die adviezen verder uitgewerkt op de website. In Vlaanderen heeft de Taaltelefoon, de taaladviesdienst van de Vlaamse overheid, dat voor Vlaanderen gedaan ([taaltelefoon.be](http://taaltelefoon.be)).

Taal is als seks. Het blijft je uitdagen, er is zo veel aan te beleven. Mensen maken zich er enorm druk over.

Bart Chabot

CITAAT VAN DE DAG

## SCHRIJFTIP: DENK AAN JE LEZER

Zoek uit hoe je informatie op maat van de lezer kunt aanbieden. Hoe meer op maat, hoe beter. Bedenk daarbij dat we teksten niet altijd voor ons plezier lezen. We stoppen met lezen als we niet begrijpen wat de inhoud betekent voor onszelf. Denk dus altijd aan je lezer.

## TAAL DER LIEFDE

*Hoe deden Adam en Eva het eigenlijk?*

*Wij zullen dat nooit weten, maar missionarissen wisten het wel.*

*Bij de verspreiding van het christendom in Polynesië leerden ze de inlandse bevolking meteen ook maar om seks te hebben in een 'christelijk' standje: het missionarisstandje.*

*Wat dat woord betekent, vind je natuurlijk in het erotisch woordenboek De taal der liefde. Daar vind je ook de synoniemen ervan: paradijsstandje, zendelingenstandje, en natuurlijk standje Adam en Eva.*

Bron: Ton den Boon - Van Dale Uitgevers

Dit is een uitgave van de IVN en de Taalunie in het kader van de Week van het Nederlands 2017, bedoeld voor studenten Nederlands in het buitenland. Aan de inhoud van deze pagina kunnen geen rechten worden ontleend.

DE TAALTELEFOON IS DE TAALADVIESDIENST VAN DE VLAAMSE OVERHEID. DE DIENST GEEFT ADVIES OVER SPELLING, WOORDGEBRUIK, GRAMMATICA, UITSPRAAK, ENZOVVOORT. ZIE [TAALTELEFOON.BE](http://taaltelefoon.be)

HET GENOOTSCHAP ONZE TAAL IS EEN ONAFHANKELIJKE VERENIGING VOOR TAALLIEFHEBBERS, VOORAL BEKEND VAN HET TIJDSCHRIFT ONZE TAAL EN DE VELE TAALADVIEZEN. ZIE [ONZETAAL.NL](http://onzetaal.nl)

WEEK  $\frac{1}{h}$  2017  
NEDERLANDS